



VICTORIA



ITALIANO



Esplorare

- 1 **BENVENUTI A BORDO**

- 2 **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**

- 3 **STORIA**

- 4 **COSA GUARDARE**



BENVENUTI A BORDO

Vogliamo condividere con voi non solo la maestosità della vita marina locale, ma molto di più. Siamo attivi ambientalisti e protettori del nostro mare, e sin dai nostri umili inizi, abbiamo considerato la salvaguardia delle orche e delle megattere altrettanto importante quanto la vostra esperienza. Quando sarete a bordo con noi, sentirete la passione e l'emozione che scorrono attraverso ognuno di noi. Imparerete perché amiamo il Mar Salish (Salish Sea) e le sue balene, e ci auguriamo che, terminata l'esperienza, possiate scendere a terra con un po' più di passione per la protezione della nostra vita marina.

CARATTERISTICHE DELLE NOSTRE BARCHE

Abbiamo due bagni a bordo, situati sul ponte posteriore, sotto entrambi i lati delle scale. Sono toilette marine, quindi funzionano in modo diverso rispetto alle toilette terrestri!

Ci sono gradini abbastanza alti a ogni porta. Per favore, state attenti a dove mettete i piedi e fate un bel passo alto quando entrate o uscite. Le porte scorrevoli nella parte anteriore della cabina sono estremamente pesanti. Non sono chiuse a chiave, basta aprirle con forza quando si desidera entrare o uscire.

Per tirare lo sciacquone, ci sono due pulsanti neri sul lato del lavandino: premi uno per riempire la toilette d'acqua e premi l'altro per tirare lo sciacquone. Se avete domande, non esitate a chiedere.



Ci sono gradini abbastanza alti a ogni porta. Per favore, state attenti a dove mettete i piedi e fate un bel passo grande quando entrate o uscite. Le porte scorrevoli nella parte anteriore della cabina sono estremamente pesanti. Non sono chiuse a chiave, basta aprirle con forza quando si desidera entrare o uscire.



MAL DI MARE

Vi preghiamo di avvisare un membro dell'equipaggio se iniziate a sentirvi male in qualsiasi momento del viaggio. A bordo, abbiamo alcuni rimedi che possiamo usare per aiutarvi a sentirvi meglio. Se sapete di soffrire di mal di mare, vi consigliamo di rimanere nella parte posteriore della nave e all'aria aperta per godervi un giro in barca più rilassante.



INFORMAZIONI E REGOLE SULLA SICUREZZA

**ABBIAMO ALCUNE REGOLE A BORDO
PER MANTENERVI TUTTI IN SICUREZZA**



Si prega di mantenere 3 punti di contatto mentre ci si sposta sulla barca. La barca può muoversi improvvisamente.



È vietato fumare ovunque sulla barca. Ciò include le sigarette elettroniche e i vaporizzatori.



Niente alcol o droghe a bordo. Sulle nostre barche non sono ammessi contenitori aperti di bevande alcoliche, o droghe.



Non è permesso stare in piedi sui sedili, arrampicarsi, correre, saltare, o in generale trattare la barca come un parco giochi.



VICTORIA

La natura incontaminata della città di Victoria è stata la dimora del popolo delle nazioni Indigene per migliaia di anni. Tutti fanno parte della nazione Saanich della costa del Salish, tra cui: Songhees, Esquimalt, Tsartlip, Tseycum, Pauquachin, Scia'new, Tsawout e T'Souke Nations. Tutte queste sono nazioni importanti che hanno chiamato casa l'isola sud-orientale di Vancouver, molto prima che il Capitano James Cook divenne la prima persona non Indigena a mettere piede sull'isola di Vancouver nel 1778. Molte famiglie Indigene vivevano nella parte meridionale dell'isola di Vancouver, ciascuna con gruppi familiari e nomi distinti. Questi popoli potrebbero essere separati in tre gruppi, ciascuno dei quali parla un dialetto diverso della lingua Salish dello Stretto del Nord, o lingua Lekwungaynung.

Questi tre gruppi divennero noti come Songhees, Saanich e Sooke First Nations. Victoria conserva profondi legami con la cultura Indigena e continua a essere la sede di numerosi gruppi delle Prime Nazioni.

Victoria ha mantenuto una qualità di vita tranquilla, ma attiva e vitale, ispirata ad una rilassata "mentalità isolana" con la sua crescente popolazione, il suo clima piacevole e aspetto panoramico. Victoria è piena di ricchezze, sia naturali che create dall'uomo, tra cui splendide architetture storiche, viste sull'oceano e panorami montani. Milioni di persone visitano la nostra città ogni anno e rimangono appunto colpiti dalla sua natura, il suo clima e il fascino del patrimonio storico che Victoria offre ogni giorno ai suoi cittadini.

A COSA GUARDARE

4

1 **ORCHE:** *Orcinus orca*

Due tipi di orche popolano regolarmente le acque della Columbia Britannica: le orche residenti e le orche di “Bigg’s” o transitori. Le orche residenti nel nord sono comunemente avvistate intorno alla parte settentrionale dell’isola di Vancouver. Le orche residenti, che si nutrono di pesce, si riuniscono nelle località costiere durante l’estate e l’autunno per intercettare la migrazione dei salmoni verso i fiumi in cui depongono le uova. Le orche residenti del nord si trovano spesso nello stretto di Johnstone, un habitat critico e protetto per questa popolazione. Sebbene le orche residenti mangino sei specie di salmone, il salmone Chinook (la specie di salmone più grande) è la loro preda preferita. Si affidano all’ecolocalizzazione o al biosonar per localizzare la loro preda. Comunicano utilizzando una varietà di clic, fischi e richiami pulsati. Le orche residenti sono, di solito, più vocali della popolazione di orche che si nutre di mammiferi, conosciuta come “Bigg’s”. Le orche discendenti per linea materna, viaggiano insieme, e si separano raramente per più di pochi chilometri o ore. Questi gruppi familiari viaggiano spesso in compagnia di altre famiglie strettamente imparentate. Le famiglie di orche che trascorrono la maggior parte del tempo insieme sono conosciute come “pod”. Le orche “Bigg’s” si nutrono di mammiferi e cetacei, e si trovano tutto l’anno nella nostra zona. È stato documentato che si nutrono di otto specie diverse di mammiferi marini, tra cui focene, foche, leoni marini e delfini. Di solito, si trovano in gruppi più piccoli, da due a sei membri l’uno, e non vocalizzano spesso per rimanere più furtivi durante la caccia.

Le orche “Bigg’s” sono molto diffuse e si spostano spesso da una zona all’altra. Questa popolazione può viaggiare dalle acque della Columbia Britannica, fino ad arrivare a Glacier Bay in Alaska, e in Oregon. I gruppi familiari “Bigg’s” sono meno legati alla loro famiglia; le femmine si separano dalla loro linea matriarcale dopo aver dato alla luce la propria prole per formare un nuovo gruppo familiare.

1



2 MEGATTERE: *Megaptera novaeangliae*

Le megattere sono animali migratori, si spostano stagionalmente tra le loro aree di alimentazione, delle quali quella estiva è la Columbia Britannica (BC) che ha acque abbondanti di cibo e temperature fredde. Le loro zone di riproduzione invernali si trovano invece in acque tropicali (Messico o Hawaii). Le megattere intraprendono le migrazioni tra le più lunghe di tutti i mammiferi: il record registrato è di una balena che ha migrato per 18.000 km tra andata e ritorno. Le megattere si stanno riprendendo dal calo della loro popolazione causato dalla caccia alle balene, e negli ultimi anni questi cetacei, stanno ripopolando molte aree da cui erano spariti per via della caccia. Le megattere sono conosciute come “gulp-feeders” (mangiano a sorsi) perché si lanciano contro i banchi di prede con la bocca aperta. Si nutrono principalmente di krill e di piccole aringhe del Pacifico. Le megattere venivano cacciate principalmente per il loro grasso, che veniva utilizzato per produrre prodotti a base del loro olio, e verso la metà del 1900 non erano rimaste più balene megattere in queste vie navigabili interne. Negli ultimi anni, centinaia di megattere sono state avvistate nelle acque del Mar Salish e della costa della Columbia Britannica. Oltre 1.000 individui sono stati avvistati lungo la costa della BC in quello che viene chiamato il “ritorno della megattera”. È noto che si nutrono nelle acque della BC, e che in estate utilizzano diversi metodi di alimentazione a seconda della zona in cui si trovano, inclusa la caccia “con trappole” nella parte settentrionale dell’isola di Vancouver, che non è stata registrata in nessun’altra popolazione di megattere, e la caccia con “rete di bolle” sulla costa centrale.



3 FOCENE DI DALL: *Phocoenoides dalli*

Questa specie di focena prende il nome dal naturalista americano William Healey Dall. La focena di Dall può essere avvistata tutto l’anno nelle acque della Columbia Britannica in gruppi da 2 a 10 individui in media. Queste focene si nutrono di una varietà di pesci di branco, come le aringhe del Pacifico. La focena di Dall è tra i cetacei più veloci (durante gli sprint di breve durata) e per via della sua velocità riesce a sfuggire alle orche “Bigg’s” nella metà degli inseguimenti osservati dai ricercatori della Columbia Britannica. La focena di Dall riesce a riconoscere le differenze tra gli ecotipi di orca residenti e di “Bigg’s” e reagisce in modo molto diverso ai due.

4 FOCHE COMUNI: *Phoca vitulina*

Le foche comuni si trovano in tutte le zone costiere della Columbia Britannica. Le foche comuni vengono solitamente avvistate vicino alla costa entro i 20 km, ma ogni tanto vengono viste fino a 100 km al largo della costa! Le foche comuni sono onnivore, e per cui si nutrono della preda più abbondante e facilmente accessibile in relazione alla stagione e alla regione. Le loro prede preferite, tuttavia, sono i pesci di branco di dimensioni medie. Molto spesso vengono viste mentre mangiano calamari, polpi e gamberetti. Le foche comuni si riuniscono su grandi aree rocciose in gruppi di maschi e femmine, che variano da pochi individui a centinaia. Nella nostra provincia, sono state identificate quasi 1.400 aree dove si aggregano.



5 LEONE MARINO DI STELLER: *Eumetopias jubatus*

o 3 volte più grandi delle femmine, e sviluppano una criniera sul collo che diventa molto spessa con l'età. I leoni marini di Steller non sono migratori, ma possono viaggiare per grandi distanze tra le loro aree di riproduzione. I maschi adulti iniziano ad arrivare alle colonie all'inizio di maggio, stabilendo territori di circa 200 metri quadrati. I maschi competono per il loro territorio e si accoppiano con più femmine nelle colonie conquistate. Questi leoni marini si nutrono di oltre 50 specie di pesci e invertebrati. Nella Columbia Britannica, le loro prede includono l'aringa del Pacifico, il nasello, l'anguilla, lo spinarolo, la sardina del Pacifico e il salmone. Il salmone costituisce circa il 10% della loro dieta.

6 LONTRE MARINE: *Enhydra lutris*

La lontra marina è il membro più acquatico della famiglia delle donnole. Il corpo della lontra marina è interamente ricoperto da una folta pelliccia, ad eccezione degli occhi, del naso, delle zampe, e dei piccoli paraorecchie. Le lontre marine vengono spesso confuse con le lontre di fiume settentrionali. Tuttavia, le lontre di fiume sono molto più piccole, con una coda lunga, e solitamente nuotano a pancia in giù, mentre le lontre marine galleggiano sulla schiena. Le lontre marine generalmente riposano in superficie in gruppi di individui chiamati zattere. Furono cacciate fino all'estinzione nel XVIII e XIX secolo in molte aree, ma grazie a progetti di ripopolamento e protezione iniziati nel 1911, iniziarono a stabilirsi nuovamente. Negli anni '70, alcuni individui di lontre marine furono spostati dall'Alaska alla Columbia Britannica per aumentare il numero di esemplari. Le lontre marine si trovano principalmente nel sud della Columbia Britannica, ma si stanno diffondendo anche in altre zone.



7 AQUILE CALVE:

Haliaeetus leucocephalus

Le aquile calve non sono effettivamente calve. Il nome deriva da un sinonimo più antico di "testa bianca". L'aquila adulta è prevalentemente marrone con la testa e la coda bianche. L'aquila calva si alimenta in modo opportunistico, e la loro dieta consiste principalmente di pesci. Le aquile scendono in picchiata sull'acqua, e catturano i pesci con i loro artigli affilati. I pulcini di aquila sono chiamati "aquilotti", ed il loro piumaggio è grigio chiaro e soffice. Le aquile costruiscono il nido più grande di qualsiasi uccello nordamericano, che è anche il più grande nido su albero registrato per qualsiasi specie animale, che può pesare fino a una tonnellata. Le aquile raggiungono la maturità sessuale all'età di quattro o cinque anni. Le piume sulla testa e sulla coda non diventano bianche finché l'aquila non raggiunge la maturità sessuale. L'aquila calva è l'unica aquila esclusiva del Nord America. Sono in cima alla catena alimentare e hanno pochi nemici naturali. I due

sessi sono identici nel piumaggio, ma le femmine sono circa il 25% più grandi degli esemplari maschi. Il loro becco giallo è grande e adunco, e il piumaggio di un'aquila calva giovane è marrone e screziato di bianco. La maggior parte della popolazione di aquile calve canadesi si trova lungo la costa pacifica della Columbia Britannica.



RISERVA ECOLOGICA DI RACE ROCKS

Correnti ricche di sostanze nutritive alimentano la Riserva Ecologica di Race Rocks. Le acque di questa riserva sono particolarmente limpide, aiutando un'ottima penetrazione della luce fino al fondale. Questi fattori determinano un'elevata produzione di alghe e invertebrati, rendendo qui le comunità marine insolitamente rigogliose. Sono state registrate molte specie di alghe, tra cui estese foreste di una specie di laminarie, chiamate in inglese "bull kelp". Gli invertebrati presenti nella riserva includono antichi esemplari di cozze, un'abbondanza di anemoni, spugne, coralli e altre specie che vivono in zone ad alta corrente come le stelle marine. I mammiferi marini avvistati nella riserva sono le orche, le megattere, le balene grigie, le foche comuni, il leone marino di Steller e della California, e l'elefante marino. Le orche sono visitatori abituali di questa zona. Sia i leoni marini di Steller che quelli della California hanno utilizzato Race Rocks come rifugio invernale negli ultimi anni. Gli uccelli marini nidificano sugli otto isolotti della riserva, tra cui Great Race Rock (l'isola principale). Gli uccelli marini nidificanti includono cormorani pelagici, gabbiani dalle ali glauche, urie colombe e beccacce di mare nere. Il faro della riserva, acceso nel 1860, è l'unico faro su questa costa costruito con roccia (granito) presumibilmente estratta in Scozia. Questa zona è il tradizionale territorio di pesca delle Prime Nazioni della costa Salish, chiamato XwaYeN (pronunciato shwai'yen).



Victoria

812 Wharf St, Victoria, BC, V8W 1T3

La sostenibilità è la chiave del successo della nostra attività. Educiamo i nostri ospiti sui motivi per cui è importante proteggere l'ambiente locale, sull'importanza di osservare le balene in modo etico, e l'importanza di salvaguardare queste specie.



Prince of Whales è membro di "1% for the Planet", e dona almeno l'1% delle sue vendite annuali ad iniziative di conservazione locali.



Prince of Whales è certificata come una compagnia Climate Positive, continuando a dimostrare il suo impegno costante per la sostenibilità.

#princeofwhales



PRENOTA ADESSO